

IL PARADISO

IL PARADISO DANTE ALIGHIERI

VERTAAL DEUR CAS VOS



- Die *Il Paradiso* is die hoogtepunt van Dante Alighieri (1265-1321) se driedelige werk. Hy gebruik van die aangrypendste metafore en vergelykings om sy reis te beskryf. Hy is sonder twyfel een van die briljantste digters ooit.
- Cas Vos se vertaling is die eerste vertaling daarvan in digvorm in Afrikaans. Hy wend verrassende en sprankelende metafore en vergelykings in sy vertaling aan en hy vertaal al die Latynse himnes op 'n indrukwekkende wyse.
- Die leser word uitgenooi om die reis na die *Paradiso* onder die klank van sange en lieflike beelde te onderneem. 'n Youtube-opname deur Hennie Maas van beeld en klank vergesel die bundel. Die uitmuntende akteur Dawid Minnaar lees dele uit die vertaling voor. Die opname laat die leser van *Il Paradiso* die tersines visueel en klankryk ervaar.

-
- The *Il Paradiso* is the highlight of Dante Alighieri's (1265-1321) three-part work. He uses some of the most touching metaphors and similes to describe his journey. He is without a doubt one of the most brilliant poets ever.
 - Cas Vos' translation is the first translation thereof in the form of poetry in Afrikaans. He applies surprising and fascinating metaphors and similes in his translation and translates all the Latin hymns in an impressive manner.
 - The reader is invited to go on this journey to the *Paradiso* with the sound of song and lovely images. A Youtube recording of image and sound made by Hennie Maas accompanies this anthology. The outstanding actor Dawid Minnaar reads parts of the translation, which lets the reader experience *Il Paradiso* in a visual manner that is also rich in sound.



Cas Vos is alreeds met die Andrew Murray-prys en 'n prys van die Suid-Afrikaanse Akademie vir Wetenskap en Kuns bekroon. In 2017 is *Die Orde van die Goue Pen* vir sy literêre werk aan hom toegeken deur die Cordis Trust. Hy het reeds 10 digbundels die lig laat sien. Daar het ook sy vertalings van Homerus se *Ilias* en *Odusseia* uit Grieks verskyn. In 2017 het hy grepe uit Dante se *La Divina Commedia* uit Italiaans vertaal in sy publikasie *Die Goddelike komedie*.

Cas Vos has already been awarded the Andrew Murray prize as well as a prize from the *Suid-Afrikaanse Akademie vir Wetenskap en Kuns* (South African Academy of Science and Art). In 2017 he received *Die Orde van die Goue Pen* (The order of the golden pen) for his literary work from the Cordis Trust. He has already published 10 anthologies, as well as translations of Homer's *Ilias* and *Odusseia* from Greek. In 2017 he translated parts of Dante's *La Divina Commedia* from Italian in his book *Die Goddelike komedie* (The divine comedy).



AVAILABLE IN JULY

ANTHOLOGY R240

SOFTCOVER 136 p

FORMAT 213 mm x 137 mm

ISBN 9781928426288

- Big exposure in printed media
- Big exposure on Facebook, Instagram, Maroela Media and other social media
- Big interest from peers and public
- Video on Youtube featuring actor Dawid Minnaar

naledi*